


Dialuna December 31, 2012 - Edicion-7 Vol.192087 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Mensahe di fin di aña 2012

# Festival di Dande a conoce su rey y reina







**Marelene v/d Linde**
Tipico Los Hermanos

**Eric Ras**
Sonido di Antaño



E SINDICALISTA KENDE MAS A PONE CANDELA BAO DI STOEL DI GOBIERNO:

## DAVID ROSA DI SINBA

## Renee Bernabela di TOPA:



SINDICALISTA CU KENDE MESTER TENE DEBIDO CUENTA DEN 2013

## PUEBLO ESAKI TA BO REGALO

UN STICKER DI APENAS 2 CENT Y MEY: HAPPY GREEN 2013




**Fotos di Dande den corant**



### Editorial pa Edmond Croes

# Aña 2013 ta responsabilidad total di pueblo pa escoge un gobierno drechi pa nos pais

### Aña 2012 ta cera y contract di Wubbo cu Virgin Airlines ta keda scondi.

-- Cu cambio di aña y cu yegada di aña 2013, ta marca un paso importante pa nos pais pa cu su democracia. Anja 2013 ta toca pueblo di Aruba pa escoge un Gobierno nobo pa dirigi nos di 2013 - 2017. Aruba ta para na un momento crucial di deterioro total y ta pueblo mes tin e pen cora pa asina dicidi e destino di e pais aki.

### Aruba Negativo cu AVP:

E pagina di corant aki lo keda mucho chikito pa nos analiza e gobierno malo cu nos tin of mihor bisa e pior Gobierno cu nos pueblo a conoce. Mescos un mucha ta cambia di klas cu un bunita rapport, mester bisa cu Gobierno tambe tin un rapport. E rapport di Gobierno ta mustra cu un defecit masha grandi mes. Tur cos tey pa proba y Mike Eman mes ta acepta tambe cu el'a goberna e pais aki ariba debe. Esaki te diferencia grandi entre MEP y AVP. MEP ta purba na economiza, baha gasto, cremencha su gastonan pa asina por sigui tene e budget bao control. AVP cu tanto a critica MEP den pasado di ta malgasta, a converti su mes den Rey di malagastamento di placa. Den tur sorto di locura AVP ta hinca su curpa. Un proyecto di tram, sin un estudio di factibilidad. Ken y con ta bay paga pe?

### Mike Eman ta parti miyones pa stranheronan den proyectonan dudoso:

**Mike Eman a paga Wubbo Ockels un montante di placa exagera! Miyones !!!**

y te awe e no kier a saca e contract aki pa pueblo waak. Otro locura ta e contract cu doño di Virgin Airlines, Richard Branson, unda Mike Eman pa solamente logra saca un potret cu e miyonario aki, a opta pa dun'e 10 miyon dollar di nos pais. Mike Eman a viaha bay te Brasil pa asina firma un contract cu Carbon War Room pa solamente traha algun rapport pa Aruba cu a bini ta costa miyones. E contract aki tambe ta bon scondi. Asina nos por waak con Mike Eman tin su prioridad estableci den locuranan di energia alternativo. No cu nos ta contra energia alternativo, pero nos ta realistico.

### Criminalidad bao AVP a subi... hopi arma circulando:

Mike Eman pa no kibra su partido politico, a dicidi pa kies pa Minister Dowers envez di kies pa Aruba. Aruba ta den gara di criminalidad. Un sin fin di robo tumando lugar, atraco tur caminda mientras cu Dowers ta ronca manera morto na soño. Mike Eman ta permiti e debacle aki sosode den nos pais.

### 7 asesinato den 2012:

Bao Mike Eman, nos ta conoce 7 victima di asesinato di cual 2 ta soluciona y tin 5 caso di asesinato sin solucion. Por observa cu tin hopi arma circulando na Aruba y Mike Eman no kier actua. Nos a constata cu tur polis awor ta obliga pa cana cu chaketa anti bala, pasobra nan tambe sa cu nan bida ta na peliger na cualkier momento.

### Porta habri pa ilegal:

Benny Sevinger a habri porta hancho hancho pa mas stranhero. Nos ta enfatiza cu nos no ta contra stranhero, pero nos ta contra di mas stranhero, pasobra cu mas stranhero ta significa competencia inhusto pa tanto e stranhero mes cu tey caba como tambe nos Arubianonan. Benny Sevinger a dicidi cu e ta duna tur stranhero e oportunidad pa keda 180 dia na Aruba. Hilaridad completo, pasobra ta imposibel cu un turista por bini cu placa pe mantene su mes 180 dia, unda cu e tin mester di miles di florin pe come tur dia. Ora cu a puntra e minister, si encaso esaki kier meen cu nan por traha, e minister a bisa cu NO, nos lo controla nan! Con nan lo controla nan? Esey e minsiter nunca a contesta. Asina nos por sigui yena un cantidad di pagina, pa mustra con robez, con negativo Mike Eman ta goberna e pais aki. Nos ta drentando un aña nobo, unda pueblo tin cu escoge entre hendenan sincero cu hendenan manipulador. Hendenan cu capacidad pa goberna y esnan cu kier modela y saca potret. September ta ey mes... y ta e voto di pueblo ta e unico poder cu por cambia e rumbo di nos pais. Mi ta gradici tur nos lectornan di Solo di Pueblo, kende a permiti nos ta ariba caya ya pa 7 aña. Masha danki! Bon aña!

---

### Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# Mensahe di fin di aña 2012

Dentro di un paar di ora aña 2012 ta yega na su fin y nos ta yama aña 2013 un bon bini. Na vispera di e aña nobo aki laga nos traha tempo pa reflexiona riba locual e aña tras di lomba a significa pa cada un di nos. Ban celebra nos logronan y haci e compromiso cu nos mes pa drecha locual a bay menos bon den 2012. Ban fiha nos metanan pa 2013 y haci e empeño necesario pa logranan den e aña nos dilanti. Ban disfruta den ceno familiar y di amistad e hecho di por tabata conta den 2012 cu e cariño y e amor cu nan ta brinda nos. Ban celebra e binida di e aña nobo cu moderacion pa asina evita cu nos por habri e aña nobo cu un tristeza na nos curazon. Ban gradici Dios y Pidi'e Su bendicion pa 2013 por ta un aña prospero pa cada un di nos. Mi kier gradici di curazon mi famia, amistades, sostenedores y e gran famia di Movimiento Electoral di Pueblo pa nan apoyo y sosten den 2012. Mi ta agradecido pa e honor di a wordo elegi como Woman of the Year 2012 y ta pone mi dilanti pa den 2013 sigui cu e trabao parlamentario di representa y informa e Pueblo di Aruba debidamente. Ta mi mas sincero deseo pa e Pueblo di Aruba por pasa un feliz cambio di aña den compania di nan sernan keri. Bon Aña!



No tin 'Last man standing'mas y tampoco Man Overboard!

# E BARCO DI MAL GOBERNACION TA DEN ZINK Y E DJACANAN TA BAHANDO NA AWA

STA. CRUZ -- Durante dia- y simannan cu a pasa tabata tin varios movecion straño riba tereno politico y semi - politico pasobra diferente hende cu tabata malamente pega y ciegamente mara na e gobierno di AVP, di un dia pa otro a cuminsa haci acercamiento cu oposicion en general y tambe cu prensa no comprometi. Hendenan cu pa mas di 3 aña largo no tabata ni kier a saluda esnan di prensa no cumpra, awor ta masha cariñoso mes y ta saluda, ta basha pito riba caya y tabata tin uno kende te hasta a lastra brake formal riba un crusada e siman aki pa laga un miembro di prensa no cumpra pasa! Wel, Wel Wel! Ta kico tin tanto asina shonnan cu diripiente tin tanto amabilidad y familiaridad di parti di diferente politico y tambe hendenan cu ta forma parti di e 'Die Hard' Nucleo di Friends and Family? Segun fuentenan a duna di conoce, cu den parido berde cos no ta di Canta Macamba y cu tin por lo menos dos politico cu ta planeando pa sali di partido y di cual uno di nan te hasta kier bay lanta su mesun partido. Varios hende di oposicion a wordo acerca caba pa na un forma indirecto fula tera pa waak ken tur por join e partido nobo cu lo bira un derivato di e partido berde?! Straño tambe tabata cu na radio y den corant diripiente tin hende kier papia di Paz, trankilidad, harmonia, hermandad,



fraternidad etc. etc. pa e aña 2013 cu ta den porta. Informacion cu redaccion a haya ta indica cu tin cierto periodista- of reporteronan no comprometi cu awor ta hayando indicacion cu pa aña 2013 nan lo por haya contractnan lucrativo mescos cu e periodistanan cumpra tabata tin pa mas cu 3 aña caba. Faltando apenas algun luna prome cu e gobierno di AVP bay cas, ta un loco so ta bay join e tripulacion politico putri riba un barco cu ta yenando cu awa di desesperacion gubernamental cada dia cu pasa. Na prome instancia nan tabata hiba e maneho y e posicion di Omni Potencia di bay Guera te ora 'Last Man Standig' pero awor ningun hende no ta papia mas di 'Last Man Standing'. Lo contrario ta e caso pasobra te hasta Body Guard a haya di tende di ministro cu e no tin Body Guard y nunca tabata tin tampoco! E situacion di gobierno ta asina desespera cu e capitan di barco no por ni grita mas 'Man Overboard' den caso cu bira publicamente conoci cu tin hende manera Djaca ta cuminsa baha na awa di e barco di mal gobernacion. Loke aparentemente tin varios di 'Friends and Family' mal spanta ta e informacion cu a leak cu den e siguiente gobernacion lo bay tin investigacion pisa y profundo riba enrekicimento ilicito door di cierto hendenan di 'Friends and Family' y tambe prensa cumpra.

Tin caso- y sentencianan den pasado te na Corte Supremo na Hulanda y den Corte Europeo unda cu hendenan a wordo persigui penalmente pa a abusa di placa di pueblo y of fondonan publico. Plakmento di sticker di 'Happy Green 2013' no lo por bay cancela y evita cu 'Friends and Family' mes ta cuminsa grita, Last Call; Abandon ship!

# E SINDICALISTA KENDE MAS A PONE CANDELA BAO DI STOEL DI GOBIERNO DAVID ROSA DI SINBA



Aruba a conoce durante ultimo 3 aña diferente sindicalista kendenan a marca historia den nan lucha sindical pa nan miembronan y tambe pa pais Aruba en general. Diego de Cuba, Renee Bernabela, Guillfred Besaril y David Rosa a bira e 4 Mosketeronan sindical kendenan a laga gobierno tembla riba nan stoel. Nan tabata tin diferencia di opinion y tambe den forma di bay den accion y hiba e lucha sindical pero con cu bin con cu bay, nan tur 4 a demostra un mentalidad nobo den sindicalismo y ey ta unda cu nan a haya sosten grandi di nan mesun miembronan y tambe di publico en general. Sindicato di bomberonan/ pagador di candela, rescatista, conseheronan clave riba tereno di prevencion di candela, desaster, consehero riba tereno di construccion relaciona cu prevencion di candela of cualkier calamidad y asina por sigui menciona e responsabilidad y e tarea hopi amplio di trahadornan di Brandweer di Aruba, representa dignamente den SINBA. Nan lider David Rosa a haya su mes cu un gobernacion mas mal bruha cu Brandweer a yega di wordo confronta cune den historia di nan existencia pasobra tabata tin varios momento durante di aña 2012 cu diferente ministro a bay priminti Brandweer tur sorto di adelanto y beneficio combina cu material nobo. Pero na final di cuenta ta ministro Dowers mes mester a bay atende cu e batata cayente cu e mes a laga kima den forno. Un tal Otmar hunto cu un tal Mike a bay sinta priminti publicamente na sindicato di Brandweer cu nan si lo bay percura pa cumpli cu e demandanan di sindicato SINBA. Ora cu SINBA a ripara y a haya e sla duro den curpa cu gobierno tras di otro tabata sigui hunga un wega sushi cu nan pa asina sigui tene nan na linea, no a keda nada otro cu bay den accion. Diferente biaha SINBA a bay den accion y tabata tin accionnan cu a pone aeropuerto plat y esaki a pone tanto gobierno como prensa cumpra bira loco, siendo cu durante di e gobierno anterior tambe tabata tin accion unda cu aeropuerto mester a sera pasobra no tabata tin suficiente personal di Brandweer pa cumpli cu e reglanan internacional di seguridad di aviacion. SINBA su miembronan a wordo lastra di tur banda y cos a yega asina leu cu gobierno a tilda nan publicamente di ta hendenan cu ta sinta wak porno via internet durante oranan di trabao. E insulto y acusacion ey a cay den masha mal tera mes cerca esnan cu mester percura pa seguridad di tur hende na Aruba, incluyendo esnan den gobernacion y prensa cumpra den caso di candela of cualkier otro calamidad. Lider sindical David Rosa a logra pa gobierno cumpli cu Brandweer y su personal y awor te hasta nan lo bay haya 20 miembro extra pa asina reforsa Brandweer pa un futuro mas solido. David Rosa di SINBA tabata e sindicalista kende mas a pone candela bao di e stoel di gobierno pa asina logra pusha gobierno cumpli cu derechonan di trahadornan di Brandweer di Aruba. Un pabien grandi ta bay awe pa señor David Rosa di sindicato SINBA.

# GANADORNAN FESTIVAL DI DANDE 2012

Propio Composicion

2 Tipico Macuarima – Veloushka Krozendijk – "Te Anja Nobo" (danza)

Compositor/ Areglo: Jederick Croes

1 Tipico Alegre Kadushi Largo – Jelisse Boekhoudt – "Crioyo ta Oro"

Compositor: Danilo Vrolijk

Areglo:Tico Kelly

Tumba di Fin di Aña

3 Grupo Stimami – Hubert Geerman – "Mi n' ta perde mas"

Compositor: Danilo Vrolijk

Areglo: Eddy Ras

2 Sonido di Antaño – Darwin Gomes – "Tiro di Anja Nobo"

Compositor/areglo: Mario Kelly Jr.

1 Tipico Alegre Kadushi Largo – Jason Kelly – "Paranda Bendiciona"

Compositor: Andres Werleman

Areglo: Tico Kelly

Tipico

3 Tipico Macuarima, instrumental, "Sabrosita" di Rufo Wever

2 Tipico La Bomba, instrumental (danza)

1 Tipico Los Hermanos, "Pueblo di Dios", Marelene v/d Linde

Dande Femenino

3 Jeanedy Semeleer – Alma Folklorico

2 Jelisse Boekhoudt – Tipico Alegre Kadushi Largo

Reina: Marelene v/d Linde – Tipico Los Hermanos

Dande Masculino

3 Angelo Koolman – Grupo Stimami

2 Edjean Semeleer – Alma Folklorico

Rey Eric Ras – Sonido di Antanjo

# PUEBLO ESAKI TA BO REGALO

## UN STICKER DI APENAS 2 CENT Y MEY: HAPPY GREEN 2013




STA. CRUZ -- Mientras otro politiconan y diferente organizacion caritativo keto bay ta busca tur forma y manera pa recauda articulo- y productonan di prome necesidad pa distribui esakinan gratuitamente na esnan cu ta den situacion preta, Shon Mike Eman y consorcio ta molestia chauffeurnan den centro di Playa cu un sticker di campaña; Happy Green 2013! Esey ta e conclusion cu cualkier hende cu un tiki sinti den cabez ta saca pasobra ta un berguenza grandi cu gobierno di AVP cu Mike na cabez a gasta y ta sigui gasta miyones anto na lugar di bay cerca e pobernan, nan ta prefera di bay parti sticker di campaña politico barata riba caya. Na lugar di pasa di cas pa cas cerca e pobernan pa waak con pa alivia nan situacion pa por lo menos e dianan di fin di aña, nan ta haci lo contrario door di bay regala pueblo un sticker di apenas 2 cent y mey na balor di placa. Esey ta e prijs di stickernan di campaña cu wordo cumpra den cantidad grandi y esey ta e regalo cu AVP y Mike Eman tin pa pueblo cu no ta forma parti di Friends and Family. Pa Friends and Family nan a core bay den Parlamento pa haya 5 miyon extra, si no ta mas, pa asina Back Pay, cu no por wordo hustifica tampoco, di miles y miles di florin por a wordo gefix pa e grupito selecta di AVP por pasa un Pasco y Aña Nobo cu un cartera bon gordo riba lomba di pueblo. Pa pueblo no tin Back Pay den ningun forma pasobra keto bay hopi hende ta warda riba placa di Belasting cu nan tin tur derecho pa haya pero nada ainda! Pa pueblo tin sticker di campaña na balor di 2 Cent y mey y nada mas anto Dimes! Sindicatonan mes cu no a acepta e Nul = Nul di gobierno di Mike Eman a logra di haya mas, compara cu loke pueblo awor ta haya na regalo di AVP: un sticker di 2 cent y mey! Ta competi Mike Eman ta competi cu e artista Mericano kende ta carga e nomber di 50 cent?! Curtis James Jackson III (born July 6, 1975), better known by his stage name 50 Cent, is an American rapper, entrepreneur, investor, and actor. The name was derived from Kelvin Martin, a Brooklyn robber known as "50 cent". E diferencia entre Mike y Curtis ta grandi si: Mike no ta ni Rapero (el'a bay purba Mix musica si, mescos cu gobernacion; fracaso!), ni Entrepreneur (Negoshi di famia a bati bancarota varios biaha!) y tampoco inversionista (tur placa di pais Aruba inverti den fracaso tras di fracaso!). Como artista politico so el'a cosecha exito cu su rol di hunga e Papel cu AVP tin un Plan durante campaña, pa despues esaki resulta den un Tele Novela politico fracasa y Pais Aruba como e victima principal den e pelicula di horor produci y conduci door di e gobierno di AVP cu Mike Eman na cabez. Merca tin un artista yama 50 cent y awor Aruba a haya su artista politico barata; Mike 2 ½ Cent.

# Sr. Renee Bernabela di TOPA: SINDICALISTA CU KENDE MESTER TENE DEBIDO CUENTA DEN 2013



STA. CRUZ -- Durante di e gobernacion di AVP varios sindicato cu no kier a bay na amen di mal maneho y manipulacion den e aparato gubernamental, a wordo persigui y boycotea y e sindicatonan cu mas a wordo poni bao di presion tabata sindicato TOPA y SINBA. Lider sindical Renee Bernabela ta bay den historia como e sindicalista kende mas a para firme pa derecho y idealnan di su miembronan y tambe e persona kende mas a adverti henter pueblo di Aruba pa e desaster grandi cu tin colga riba cabez di nos tur cual ta un fondo di pensioen na werki. APFA tin un buraco di riba 700 miyon cu tardi of tempran mester wordo yena y mientras cu gobierno di AVP a haci tur sorto di maniobra pa camufla e situacion aki, señor Bernabela di TOPA a keda hala atencion di tur hende. Fuera di a trece den publicidad e caso hopi serio aki, señor Bernabela tabata sea e unico of un di e poconan kende a splica tur e trahadornan di gobierno y publico en general ta kico tabata e problema financiero grandi cu e fondo di pensioen tabata confrontando. Aña ta caba y uno nobo ta cuminsa y un biaha mas sr. Bernabela a laga un señal di advertencia bay pa tur hende, cu otro aña na 2013 e asunto di fondo di pensioen mester haya solucion prome cu henter e sistema di pensioen cay den otro. Na Hulanda tambe nan no por a drumi soña cu un dia cos lo yega asina leu cu gobierno hunto cu fondonan di pensioen mas solido cu Hulanda a yega di conoce lo mester a bay corta den e pensioennan cu ta wordo paga y kico a resulta; pensioen di miles y miles di Hulandes a wordo corta caba. Pa aña 2013 mas Hulandes lo bay wordo confronta cu menos entrada di pensioen y e situacion ey na Aruba ta presente caba for di basta tempo y manera Bernabela a adverti pe; ta uitstel van executie tin na Aruba pasobra e buraco financiero di APFA a keda y ta mas grandi so e por bira si gobierno no cumpli cu su debenan. Pensioennan na Aruba mester a wordo corta di basta tempo caba pasobra ta buraco ta wordo yena cu buraco pa evita e berguenza grandi pa gobierno pero e situacion aki no por wanta mas. Ta pesey tambe e personahe sindical Renee Bernabela lo bay ta den aña 2013 uno cu mester bay tene debido cuenta cune. Bernabela no a bay di acuerdo cu e areglo di indexering pa su miembronan y nan a dicidi di sigui bringa mescos cu riba tereno di pensioen y tene cuidao cu Bernabela haya razon y e ora ey tur esnan den gobierno cu tanto a persigui y trata na humiya Bernabela cu su sindicato, lo haya nan mes ta baha cabez di berguenza. Fuera di esey ya caba varios voz a lanta den pueblo unda cu hopi hende kier mira sr. Bernabela riba un lista politico pa asina duna su aporte directo den gobernacion di pais Aruba pa saca e isla di e desaster grandi cu AVP a crea y lo bay laga atras. Bernabela mes ningun momento a duna di conoce cu e lo tin ambicion politico pero hecho si ta cu e lo ta un candidato hopi fuerte pa cualkier lista politico cu no ta di e entreguistanan. Un pabien grandi ta bay awe pa señor Renee Bernabela pa su trabaonan grandi haci durante di aña 2012 y cu deseo di exito y perseverencia grandi combina cu determinacion na su persona pa yuda saca nos pais di e debacle gubernamental cu gobierno di Mike Eman ta bay laga atras.

### Pueblo a rechaza campaña di sticker di Mike Eman

# Dos auto so ta core cu sticker di AVP

### MEP a parti basket, mientras AVP kier mustra forza door di plak sticker

STA. CRUZ -- E campaña di sticker di AVP, 'happy green 2013' a fracasa barbaramente. Un observador a informa cu el'a haci un conteo di e autonan cu ta core cu e sticker aki. Na prome lugar mester bisa cu segun informacion di AVP, nan a plak sticker pa 2 dia largo unda nan a plak mas di 500 auto cu sticker. Resultado ta cu hendenan tabata para un poco mas leu y ranca e sticker bek. Karel Arends mes a confirma cu el'a ranca su sticker, danki na e maltrato cu AVP a dune. A bin resulta den un recorido rond Aruba ayera, cu ta dos auto so tin nan sticker ainda. Cu otro palabra e muestra di forza di AVP a fracasa. Ken kier plak sticker di un partido cu lo no bolbe bek den Gobierno? Hopi hende a desaproba e accion aki, pasobra envez di cumpra sticker, por a drenta supermercado cumpra comestibles pa pueblo. Di otro banda e accion di MEP a wordo masha hopi aprecia, unda e grupo YEGA, pero otro gruponan a traha basket y entrega esaki na esnan menos afortuna. Aki por mira cu MEP a escoge pa algo mucho mas productivo pa pueblo compara cu Mike Eman kier a just parti un sticker pa mustra forza. E signal cu pueblo a manda pa AVP aki ta cu nan ta hopi mal para pa eleccion. E pueblo aki bao di Mike Eman ta totalmente 'unhappy' y como tal a rechaza e sticker aki. Un persona den situacion financiero deplorable a tuma e sticker y nan a bise ta pa promove energia alternativo. Ora el'a yega su cas, el'a constata cu e no tin ni awa y ni coriente. Te bisiña ta yude. Mesora el'a ranca e sticker, pasobra kico e ta gana cu energia alternativa? Loke Mike Eman kier mustra cu e sticker aki ta, cu e kier keda gasta mas placa di nos pais den locuranan manera Wubbo Ockels.



### REMITIDO

# LEGALIZA CANABBIS , PAKICO Y DICON TA UN TEMA DI INTERES GENERAL

E guera contra e narcotrafico ta e causa di violencia den diferente pais, esun cu ta muri den e guera aki no ta e usador di droga cu ta e culpable di mantene e comercio, y si nos polis y hopi hende inocente , apart di e mesun traficante cu pa equis motibo ta bende droga. E guera contra Droga ta un guera perdi caba, so si e gobierno legalize y regula e produccion di droga ta posibel di reduci violencia, atraco, hortamento y tur sorto di criminalidad den nos pais, cu ta consecuencia di narcotrafico. Ban den pasado na Merca, ki momento nos por waak un hende cuidando un fabrica di cerbez of un plantage di grape cu arma pisa, si boso ta corda bom na Merca na tempo di ley seco na unda alcohol lo wordo prohibi y tabata un crime pa consumi alcool , mes cos a pasa , tur local cu ta traha alcool ilegal tabata bon warda cu berdadero ehercito arma e placa sushi di Alcohol mester wordo laba y inverti den arma cumpra den Mercado preto, e criminalidad a subi door di trafico di whisky, vodka, rum etc.. Esey a stop na momento cu gobierno di Merca a discriminaliza y crea ley pa regulariza e uso y venta di Alcohol na Merca. A mi no kier pa mi yiunan consumi droga, pero si nan kier y a mi no por impede, a mi lo prefera cu e droga lo wordo legaliza pasobra asina e gobierno tin control riba e producto cu nan ta consumi. Na diferente pais ta prohibi di bebe alcohol riba caya, menor di edad no por cumpra of consumi, si e droga lo wordo legaliza, mester crea ley cu ta proteha y controla mas . Ken tin interes pa e guera di narcotrafico sigui??? E Mercado Biyonario di Arma, Pueblo pensa pakico nan ta drenta nos cas y horta nos pertenencia, pakico ta drentando asina tanto arma di candela na Aruba, pakico tin hende cu mester proteccion arma na un isla cu ta wordo presenta na nos turista como un isla safe I sin criminalidad, dicon nos mester pone e bida di warda nos costa y polis na peliger, si nos por crea ley pa nan tin un trabao mas safe, no ta suficiente cu e guera di gang cu ta kitando bida di nos hobennan, ki barco lo bay tin interes di trece cantidad di droga Aruba si nos ley ta legaliza nan uso, na unda nan lo bay laba e placa di droga si e placa ey lo bira un entrada legal , nos por crea laboratorio na unda nan por certifica e Carnabbis cu a wordo importa completamente Natural sin adiccion di quimico fuerte cu ta laga e adicto bira mas agresivo y mas dependente , nos mester cuminsa pensa den un solucion real pa proteha nos futuro generacion.

Maria Jose Groot, mariabonitatours@gmail.com

# Festibal di Dande tabata un Exito rotundo















# Festival di Dande tabata un exito rotundo


















# Festival di Dande tabata un exito rotundo











## BENNY NISBET, LIDER DI PPA: (part 1)
# GAB. MIKE EMAN (AVP) A PARA INVERSION DI 30 MIYON DEN HOSPITAL NA SAN NICOLAS
## A BENDICIONA INVERSION DI 300 MIYON DEN HOSPITAL NA ORANJESTAD !!

STA. CRUZ -- Cu gran interes PPA a sigui e declaracion di dr. Jaime Falconi, director general di dr. Horacio Oduber pa cu e inversion financiero den Hospital e aa 2013 tanto den renovacion, expancion y personal planea.



E frase publica den un matutino ta trece tog un tiki bruhamento y nos ta cita:" Dr Falconi a laga sa cu e renobacion mes, loke el a comprende ta cu e lo costa rond di 100 miyon dollar pa traha e parti nobo. PPA ta kere cu lo ta bon pa hasi diferencia entre loke ta inverti den "upgrading/mantencion y renovacion" di e parti existente y locual ta e inversion puramente den construccion di un parti/ edificio completamente nobo. Si nos añalisa e frase aki nan lo sali junto ...y esey NO ta completamente cla pa nos esta 100 million dollar esta 180 million florin. Y e inversion den ekipo lo por papia di un suma di mas di 20 miyon dollar. (36 - 38 miyon florin). PPA a yega di tende cu e cifra total di inversion den e Hospital renovacion/ construccion di un pida nobo y inversion den equipo y personal lo a costa algo mas cu 3O0 miyon florin. Encarecidamente nos ta pidi pa e cifra total y specifica wordo ripiti un vez mas pa e directiva di nos Hospital pa nos pueblo y nos mes. Un otro aspecto importante di e declaracion di dr. Falconi ta e hecho cu su ponencia cu esaki lo causa cu e 'deficit' di AZV lo aumenta cu 'miyones' door di esaki. PPA kier a reacciona riba e informacionnan aki cu un remarca dirigi na e directiva di Hospital..... esta pa encarecidamente ripiti e suma total di e proyecto di renovacion y construccion di Hospital Dr. Horacio Oduber na Oranjestad y specifica esaki un vez mas den e partinan concerni.

## MANEHO SALUD PUBLICO DI GABINETE MIKE EMAN(AVP) !

Pa locual ta trata e aspecto politico e siguiente remarcañan ta dirigi riba tereno politico na Gabinete Mike Eman, Ministro di Salubridad Publico sr. Visser y Parlamento di Aruba:
1. Di con tempo cu Gabinete Mike Eman (AVP) a para e projecto di dr. Rudy Engelbrecht na San Nicolas cu tabata falta un inversion di un 25 miyon florin pa complet'e, Gabinete Mike Eman (AVP) a declara cu esaki lo afecta e 'deficit' di AZV y consecuentemente No tabata necesario........ y a perhudica e 'salud publico' di pueblo di Aruba y San Nicolas y vecindario seriamente.... ya pa TRES aña caba? Di con 25 miyon di inversion segun Gabinete Mike Eman(AVP) den San Nicolas lo a afecta e 'deficit' di AZV asina hopi cu ta par'e. Pero awor cu tin un inversion den e Hospital na Oranjestad di 300 miyon florin... Gabinete Mike Eman ta bendiciona e inversion aki? Di con Gabinete Mike Eman tin un parti 'substancial' di e Edificio di Hospital na San Nicolas TRES AÑA sin usa y parcialmente yena cu caha cu equipo NUNCA usa?
2. PPA NO tin nada contra e inversion den nos hospital na Oranjestad.... pero nos ta mustra nos pueblo di San Nicolas y vecindario riba e realidad amargo con gobernantenan di AVP ta razona ora algo mester bini pariba di brug y ora e mester bin pabao di brug. PPA ta contra e razonamento desigual aki y ta puntra publicamente na Gab. Mike Eman .....ki dia ta bay complete e proyecto Dr. Rudy Engelbrecht debidamente……. Aruba tambe tin interes pa tin DOS hospital completo en vez di uno. Patientnan di San Nicolas y vecindario NO ta logra sobrevivi ... suficientemente .... ora ta trata e 'golden hour' cu un paciente tin ora di accidente of ataca. Pa ora yega pabao ... un porcentahe ta fayece of ta keda severamente afecta pa resto di nan bida.

E ponencia cu e inversion den Dr. Rudy Engelbrecht na San Nicolas lo bay afecta e deficit di AZV y consecuentemente e 'premie' cu pueblo lo mester paga.... ta un farce ora nos mira den cual porcentahe e inversion den Hospital na Oranjestad lo afecta esaki a su debido tempo.

### BENNY NISBET, LIDER DI PPA: (PART 2)

## GOBIERNO, PARLAMENTO Y AZV MESTER IMPLEMENTA PERIODO MAXIMO CU 'PACIENTE' MESTER POR YEGA NA SPECIALISTA Y HACIMENTO DI TEST/ POTRET ETC. !"

STA. CRUZ -- PPA ta di opinion cu conhuntamente cu e inversionan aki... mester yega na regla nobo cu lo mester encera e "maximo" periodo cu ta tuma pa un paciente ricibi atencion di p.e. un specialista of 'testnan' riba cierto equipo sofistica cu nos tin aki den salubridad publico. PPA ta bolbe ripiti nos ponencia den nos 'mensahe di aña' boycotea pa varios corant unda nos a mustra cu nos tin ciudadanonan cu a bay busca cita pa haci cierto test na November 2012 y nan a ricibi un cita na Mei 2013. Otro ciudadanonan a haya un cita cu e specialista un paar di luna despues cu a causa cu famiañan a pone placa hunto y a manda nan 'ser keri' den exterior. Pacientenan ta wordo teni mucho tempo bao man di un dokter di cas SIN sa kico realmente ta e problema, cu despues ora por fin mande pa un 'specialista' cu tambe ta dura algun siman te luna pa haya e cita...... e paciente su situacion a empeora. Esaki ta salubridad Publico anno 2012 riba nos Isla !! Esaki mester wordo frena door di influencia positivo politico di tanto parlamento como di e Ministro encarga cu Salubridad Publico. No por papia di inversion so den Edificio y Equipo .... si pa ora e 'pacient' yega pa haci e testnan ta laat caba!!! Ora NO por .... esaki ta significa cu nos mester di mas 'specialista' riba cierto tereno y ora nos NO por duna e servicio di test etc. den cierto termino esaki ta significa mester di un expansion di aparato di test of mester manda nos hendenan exterior pa haci test tambe. Pero NO por laga e situacion sigui asina. Na mes momento mester haci mas 'research' ora un paciente muri pa un maleza. Cuanto tempo e tabata bao di su huisarts... prome cu el'a wordo manda pa specialist?? Y pone esnan responsabel duna cuenta!! Aki ta trata bida humano. No por mantene un paciente cu ta sufri y ta pidi pa wordo manda pa specialista.... lunas na un dokter di cas... pa ora e wordo manda pa specialista of pa haci test.... ta laat. Igualmente mester repasa su caso na e 'specialistañan'. Cambia ley pa ningun huisarts of specialista sconde 'malpractica' tras di secrecia di e paciente su maleza. Una vez cu e fayece.... esaki mester por wordo mira y analiza pa un team di experto bao di e huramentacion di secrecia na unda cierto conclusion por worde saca. NO por !! PPA ta di opinion cu mester bin cu regla pa frena, controla y mehora e trato di nos pacientenan !!



# Miembronan activo y no - activo di De Trupialen a reuni



STA. CRUZ -- Diabierna ultimo dia 28 di December miembronan activo y no - activo di De Trupialen a reuni na Club di De Trupialen pa asina papia riba e plannan pa e celebracion di nan 60 aña di existencia, dia 13 di Januari proximo. Hopi idea y sugerencia a bin dilanti. E proximo reunion cual a la vez ta bay ta e prome training pa canta e misa di aniversario lo ta diahuebs dia 3 di Januari 2013, pa 7.30 pm na Club di de Trupialen. Nos ta haci un suplica nan tur cu no por tabata presente na e ultimo reunion y cu ta desea di canta den e coro grandi di De Trupialen dia 13 di Januari, pa ta presente na club pa asina cuminza cu e training pa e misa. Pa cualkier informacion por yama Nico Luydens na 582-3076 of 562-2564. Email: detrupialenaruba@hotmail.comFacebook: detrupialenaruba. Si bo kier contribui dunando bo granito como co-fundador di e siguiente 60 aña di De Trupialen, nos ta sperabo. De Trupialen kier a desea tur su miembronan y henter pueblo di Aruba un feliz fin di aña y un bon aña 2013. "Ami ta un Trupial............. y abo???????

### Drs. Booshi Wever Parlamentario: MENSAHE DI AÑA NOBO

# AÑA 2013, BAN ENFRENT'E CU CONFIANZA Y SIN MIEDO!

### NOS PATRIA MESTER TA E CONSENSHI DI NOS TUR



**Awe na vispera di un aña nobo, ta mas cu oportuno pa tira un bista riba e aña cu a pasa, y duna un bista kico por ta bay spera nos den e aña nobo nos dilanti. Aña 2012 pa hopi di nos ciudadanonan tabata un aña dificil, unda nos por mira cu criminalidad, trafico insigur, costo di bida halto, desempleo y falta di atencion social y di cuido medico, a afecta hopi hende aki na Aruba; esaki mientras cu nos tin un gobierno cu den un tempo di crisis ta pone atencion na cosnan material y tin di nan te hasta innecesario. Nos por mira proyectonan grandi cu duracion largo pa falta di un bon maneho, cu ta simplemente beneficia esnan yega na gobierno of ministernan, mientras ta tira santo den wowo di pueblo cu un verf na un school aki, verfmento di algun cas, limpieza den algun bario, dorna rotondenan cu placa di comerciante- y actividadnan manera Carubbian y conferencianan, pa pone pueblo kere cu ta un progreso total. Pero e progreso aki berdaderamente ta limita na algun beneficiaronan so. No tin mester di menciona mes e actitud iresponsabel di nos minister di Husticia, cu falta tur atencion y maneho na e situacion di seguridad aki na Aruba, cu a para deteriora. Esaki cu consentimento di e parlamentarionan cu ta sostene gobierno, di Minister Presidente di Aruba, di partido AVP, di prensa comprometi, di gremionan comercial y di algun sindicato.**

**Nos por mira tambe falta di atencion di minister di Salubridad, cu constantemente ta modela y ta den exterior, mientras cu recientemente den nos Hospital aki na Aruba un otro ciudadano ta perde su bida, pa un simpel descuido y falta di atencion. Un situacion alarmante y un tendencia di ultimo añanan cu merece atencion di nos tur y bini cu cambionan fundamental den nos sistema di cuido medico. Un minister di Finanzas cu te awor parce ta esun di mas malo cu Aruba a conoce desde 1951 tempo cu Aruba tabata forma parti di Antiyas Hulandes. Un minister cu solamente ta tende bisa cu a hereda un desastre, cu cos ta malo, pero cu nos ta riba e bon caminda. Un minister cu a habraca nos confianza, e sistema di belasting y e servicio di belasting aki na Aruba. Un minister kende, cu aprobacion di Banco Central, gobierno Hulandes en parte y gremionan comercial y algun sindicato, ta fia, fia, y sigi fia placa. Nos partido UPP tin comprendi cu otro aña un otro 500 miyon florin lo bolbe wordo presta, afectando asina nos quota di debe mas aun, y na su turno hincando Aruba den un abismo mas grandi ainda.**

**Nos por menciona aki tanto e minister di Economia como esun di Labor cu ta responsabel pa e situacion economico y laboral di nos pais. Nos por mira un Valero cu a sera su portanan, y na unda cu na e momento aki hopi Arubiano ta na cas. Nan ta permiti di un banda pa minister di Husticia destabilisa e control di nos fronteranan pa evita cu mas hende ta bin Aruba, y di otro banda nan ta permiti pa Minister di Inmigracion sigui laga hende drenta, sigui duna permiso, sigui prolonga estadia aki na Aruba di supuesto vacacionistanan, pero cu en realidad ta traha nan ta bin traha aki na Aruba. Y esaki sin ningun tipo di screening, cu tin como consequencia cu hopi criminal y cu hopi hende cu enfermedadnan contagioso, ta drenta nos pais libremente. Al final nos por menciona Minister Presidente himself cu ta e culpable mayor di tur e situacion penoso cu Aruba ta aden. Un Minister Presidente cu ta eherce e politica di avestruz, hincando su cabes den tera ora cu tin problema aki na Aruba, y cu su unico meta ta pa alsa su mes como "estadista", cambiando historia di Aruba, secuestrando logronan di sr. Betico Croes en feliz memoria. Un minister cu ta ora tin cos di show so bo ta wak su cara. Show cu "Green-energy", cu "Green conference", cu biahenan rond mundo y, si ta posibel den sombra di ministernan Hulandes of miembronan di Casa Real. Un minister cu tin biaha ta duna bo e gevoel cu algo no ta bon cu ne y ta actua mescos cu e ta di "Blauw Bloed". Partido UPP por mira back pues riba un periodo di deterioro tanto riba tereno gubernamental, como den nos parlamento, unda e nivel y e efectividad ta hopi abou mes. Mientras cu tin hopi asuntonan importante pa trata, manera e proyecto di Urirama, parlamento ta haya ley di cacho mas importante. Aña 2013 sigur ta bay bira un aña mas dificil aun. Nos ta pidi pueblo pa ta alerto, ya cu e aña cu ta bin ta aña di eleccion y e partido na mando hunto cu e prensa comprometi, lo trata di pinta e situacion bunita, pa asina por gana eleccion.**

**continua na pagina 13**

## continuacion di pagina 12

UPP ta pidi pueblo pa ta hopi consciente den 2013, y no permiti di wordo hiba pa, y engaña cu cosnan bunita, ya cu esey lo ta temporal. Pueblo di Aruba mester mira bon e aña cu ta bin pa e no wordo manipula, manera a sosode e siman aki ora Mike Eman como Minister Presidente ta pega sticker riba autonan di "Green Aruba 2013".

E manipulacion a cuminsa caba, pasobra ta wordo bisa cu ta un acto di concientizacion, pasobra 2013 lo bay enfoca riba e parti Green. Pero nos tur sa cu ta aña di eleccion y nos tur sa ta cua color e partido na mando tin.

Si na 2013 pueblo kier caba cu tur e bagamunderia aki, e deroche di placa y e manipulacion aki, anto UPP ta un alternativa serio den esaki. Mahatma Gandhi a yega di bisa: "the future depends on what we do in the present"! Pues nos futuro ta depende di kico nos ta haci awe! Esaki kier meen nos futuro ta den man di nos pueblo y ki decision e bay tuma den e proximo eleccion. Cu esaki den mente nos mester drenta e aña 2013 cu tur confianza y sin miedo. Aña 2013 lo ta e aña den cual nos partido – unista, patriotico y progresista – lo bay demostra cu e ta un partido diferente na otro partidonan; nos partido lo t'ey pa sirbi solamente e interes di e Pueblo Arubano, y cla pa sirbi e pueblo cu FE den nos Creador y cu e speranza den progreso di "Nos Patria". "Nos Patria", no solamente un dicho, pero É consenshi di nos tur. "Nos Patria", cu ta e fundeshi pa e progreso di Aruba, unda nos idioma Papiamento, cultura y balornan lo ta e base di e progreso aki, y unda lo no tin lugar pa miedo, ni distincion di sexo, raza, credo, of descendencia, garantizando asina ey oportunidad pa un y tur. Den nomber di Union Patriotico Progresista – U.P.P., tambe den nomber di su famia, Bo humilde sirbidor, Candelario-Booshi-Wever, kier desea pueblo henter un feliz y prospero aña 2013.

# Edmond Croes a ricibi dos bishita di Alemania

## Dos ruman muher di Rasti Rostelli




STA. CRUZ -- Diadomingo dos ruman muher di Rasti Rostelli a pasa di bishita na Top fm. Nan ta ariba un vakantie cortico na Aruba pa djey sigui pa Corsou y bek pa Alemania. Nan unico ruman cu tabata biba na Aruba, ta Rijschool Hermes, kende a fayece tambe algun tempo pasa. Nan tin 50 aña na Alemania y ta papia nos dushi Papiamento bon bon. Nos a keda honra di conoce e dos rumannan di Rasti Rostelli.

# Top 95




| | | |
|---|---|---|
| 1. | Kemp | Hala mi baranca |
| 2. | Michel Telo | Ai seu tu pego |
| 3. | Jerino | Ki tin di berdad |
| 4. | Upgrade music | Cabaron |
| 5. | Psy (pesay) | Oppa gangnamstyle |
| 6. | Oreo | Homber sa ganja |
| 7. | Robert solo banda show Jeffrey kelly | Manera cu bo ta |
| 8. | Prince Royce | Las cosas pequenas |
| 9. | Brain Dekker | Dios ta bon |
| 10. | Rihanna | We found love |
| 11. | Upgrade music | Carnaval jam |
| 12. | Youthxtreme | Bam pami |
| 13. | D'liscious | compronde |
| 14. | Le Groove | Chik jamboll |
| 15. | dreams | Den mi asunto |
| 16. | Tsunami | Candela ta spart |
| 17. | Carly Rea Jepsen | call me maybe |
| 18. | Area 51 | bo cancion |
| 19. | Riconboys | Maku bekend |
| 20. | J-LO | Dance again |
| 21. | Pitbull | Echa palla |
| 22. | Diverse | Awo mi mes a mire |
| 23. | Jessy y Joy | Corre corazon |
| 24. | One directions | What make u love me |
| 25. | Gustavo Lima | Balada boa (checherechee |
| 26. | David Guetta | Tatianium |
| 27. | Nicky Minaj | Starship |
| 28. | Daddy Yankee | Lovumba |
| 29. | Romeo ft Usher | Promise |
| 30. | Pitbull ft Marc Anthony | Rain over me |
| 31. | Jorge Celedon | OK |
| 32. | Juan Luis Guera | En el cielo no hay hospitaal |
| 33. | Youthxtreme | Yo te ame |
| 34. | Emmeris | bai ganja baka |
| 35. | Don omar | Dutty Love |
| 36. | Dom omar | Asta que salga el sol |
| 37. | Mana Ft Prince Royce | El verdadero amor perdona |
| 38. | Cache | Abo mi mester |
| 39. | Riconboys | Biba bo bida |
| 40. | Popcorn dancers | ban gradicie |
| 41. | Gio | Tene cu sabor |
| 42. | Flo Ride | Wistle |
| 43. | Jorge Celedon | Oye tu |
| 44. | D'liscious | Mare |
| 45. | Tito el bambino ft Marc Anthony | Porque me mientes |
| 46. | Da ridlez | Si mi tabata minister |
| 47. | Cache | Lief laaf |
| 48. | Elvis Crespo | No soy un monstruo |
| 49. | Upgrade music | Miami |
| 50. | Sasha | Wine to remember |
| 51. | Cecar Olarte | Enamora di mi Aruba |
| 52. | Shakira | Rabiosa |
| 53. | Brain Dekker | Chill cu bo bida |
| 54. | Justin Bieber Ft Nicky Minaj | Beauty and the beat |
| 55. | Indirect | Chillex |
| 56. | Kemp | Dilanti trono |
| 57. | Shakira | Antes de la 6 |
| 58. | Upgrade music | Forever |
| 59. | Eddy Herrera | Como le digo |
| 60. | Rincon boys | Hero den bo bario |
| 61. | Tsunami | Sink |
| 62. | Freddy Gumbs | Dushi mi stima bo |
| 63. | Prince Royce | Amor incondicional |
| 64. | Datta Panic ft Basic One | Cunucu rav |
| 65. | Juanes | la senjal |
| 66. | Ugrade music ft Robert thiel | Muchanan di mi bario |
| 67. | Tito el bambino ft Wisin y yandel | Maquina del tiempo |
| 68. | D-licious | que estupida |
| 69. | Romeo ft Mario Domm | Rival |
| 70. | Tito el bambino | me voy de la casa |
| 71. | Pitbull ft Chris Brown | International love |
| 72. | Jhonny Ventura | sigo en la rumba |
| 73. | Tsunami | Un amor |
| 74. | Danza | Bo amor so mi kier |
| 75. | GIG ft Jerrino | Cuminsa na yuda bo mes |
| 76. | Tacabro | takata |
| 77. | Ephrem J | Ausente |
| 78. | Los transformers ft Esquema | Sueltate |
| 79. | Tsunami | Vamos a bailar |
| 80. | Valentino King | Calypso |
| 81. | Bachata mambo/Lisandro Tambora | la mala |
| 82. | Cecelito ft Jessy | mi ta enamora |
| 83. | Sonic Lab 297 | Jambolea |
| 84. | Perfect sound | Tur dia ta diabierna |
| 85. | Rincon boys | den historia |
| 86. | Duro | Mas duro |
| 87. | Gilbert Raven | dicidi |
| 88. | Zyqui | Dushi |
| 89. | Rachel Kraaivanger | Bo mirada |
| 90. | Geraldine Batista | desde que llegaste |
| 91. | Jose David | Pura e tempo |
| 92. | Mariachi Lirios del campo | cadena sin fin |
| 93. | Ronny Kock | welcome to Aruba |
| 94. | DJ flow ft Blessed one | Criminalidad no mester |
| 95. | Jason Mraz | I wont give up |

# CANDELA DI MONDI MENAZANDO TRAFICO RIBA BRUG NA SANTA CRUZ



STA. CRUZ -- Diabierna despues di 8'or di anochi, varios unidad di Polis a wordo manda pa Santa Cruz pa un candela di mondi basta grandi. E candela pariba di e caminda tabata produci basta huma y a reduci e visibilidad riba caminda bastante. Polis a dicidi di cera e caminda for di cruzada Mundo Nobo te cu Botica Central y a desvia e trafico patras den e camindanan smal pariba di Botica Central. Bombero cu a yega un rato despues a percura pa paga e candela rapidamente. Origen di e candela no ta conoci.



# Accidente dilanti Seaport

STA. CRUZ -- Diabierna anochi despues di 9'or Polis a bay na e cruzada banda di Seaport. Segun algun testigo e Toyota Corolla shinishi tabata bin di panord y ora el'a yega e cruzada, el'a cruza pa asina drenta na Seaport. Pero aki el'a topa cu trafico cu tabata bayendo ariba y a dal den porta di e Toyota preto. E daño material pa e dama den e Toyota A-32637 tabata bastante. E auto A-25894 mes cu a cruza sin tene cuenta cu e demas trafico no a ricibi tanto daño. Polis a tuma datos di ambos partido.







### Nos reporter Teo Lopez:
### Nos ta den porta di cera aña 2012 y habri aña 2013

# Na boso tur, feliz aña! Danki y te otro aña!!

STA. CRUZ -- Hopi cos a pasa den un aña: casonan triste, casonan alegre, casonan misterioso. Apesar di tur bon y malo, e pueblo di Aruba a keda en general trankilo y bida ta sigui manera semper. E temporada di Pasco a drenta unda toch aki aya e hendenan noble di Aruba tabata contribui pa pone nan parti di e ambiente di Pasco. E famoso cas di luz na Weg Seroe Preto, diferente parke dorna cu luz, casnan dorna cu luz y personanan individual cu ta traha nan forma di pesebre sea pafor of paden di cas. Un djis aki e cielo lo wordo dorna atrobe cu tur clase di vuurpijl y e tironan di e klapchi y pagara lo pone varios bestia di cas core y sconde te ora tur e desorden pasa. Nos di Solo di Pueblo kier gradici e pueblo di Aruba pa nan sosten y ta desea cada un persona bibando riba e dushi isla aki un bon aña pa 2013. Corda riba bo bestia di cas, busca pildo pa trankiliza e bestianan di cas na bo veterinario, bay poco poco riba caminda, corda bon cu SI BO TA CORE AUTO, NO BEBE...y SI BO TA BEBE, NO CORE AUTO. Si nos tur tene cuenta cu otro, nos lo drenta e aña nobo cu alegria. Na boso tur, feliz aña! Danki y te otro aña!!





## Ladron a purba horta cu habitante drumi

STA. CRUZ --Polis a bay diabierna pa 2:28 na un cas na Paradera, pa un caso di ladronicia. Na e sitio, e habitante C.T. a bisa polis cu pa 2:15 el'a spierta for di soño, door cu e alarma a cuminsa traha. El 'a tende tambe con un hende a ranca na bentana di e baño. Polis a controla y a constata cu e bentana tabata kibra y tambe e fusenan tabata saca afor. Door di esey nan no tabatin coriente den cas. Polis a tuma su keho.

## Guardia a logra kita cuchiu for di homber den nightclub

STA. CRUZ --Presencia di polis a wordo pidi diabierna pa 12:45 na Confessions Nightclub unda e guardianan a atrapa un homber cu un cuchiu. Nan a logra kita e cuchiu for di dje. Na e sitio e guardia a entrega polis e cuchiu cu a keda confisca. E doño di e cuchiu no tabata mas na e sitio.

# FESTIVAL DI DANDE




















# SUCESO AWE24.COM

## Na Hooiberg Supermarket

## Accidente ora dama chauffeur a bira dilanti otro auto



STA.CRUZ -- Diasabra merdia a drenta informe di un accidente na Hooiberg Supermarket, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya abin componde cu e auto blanco cu tabata bini di pabao a bay bira na man robez pa bay e supermarket sin a duna preferencia na e auto blauw cu tabata bayendo pabao. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Chauffeur envolvi den un accidente



STA.CRUZ -- Diasabra merdia a drenta informe di un accidente na Kudawecha. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di un otro auto.

Un rato despues di e accidente e chauffeur di e auto dilanti a cuminza keha di dolor y a solicita presencia di ambulance na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

## Chauffeur bira malo y a bay dal riba un cura



STA.CRUZ -- Diasabra merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Van Leeuwenhoekstraat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu un chauffeur cu recien a sali for di hospital a bira malo tras di stuur y a bira subi acera y a bay dal riba muraya. Na yegada di ambulance nan a atende e paciente na e sitio mes.

## Porta di Garufa sin lock, a bay on



STA.CRUZ -- Diasabra mainta tempran a drenta informe di cu alarma di Garufa den Wilhelminastraat lo a bay on. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu e guardia di seguridad a nota algo na un di e portanan manera cu ela ser forza.

E guardia a baha e man di e porta y esaki a habri y alarma a bay on. Polis a revisa e lugar y tur cos ta intacto. Pues pa un error lo a laga un di e portanan sin lock.

# SUCESO AWE24.COM

## Polis investigando un posibel caso di atraco na Camacuri




STA.CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di cu desconocidonan lo a ataca y of atraca un persona banda di Camacuri. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin componde cu nan lo a ataca un persona y a bay cu su pertenencianan. Polis a atende e caso y lo sigui cu e investigacionnan.

## Na Madiki

## Algun hende a pega un auto intencionalmente na candela



STA.CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di cu tin un auto na candela na Madiki. Mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin componde cu algun hende den un Toyota Corolla blanco a baha y a pega e auto intencionalmente na candela, na yegada di bombero mesora a combati e candela cu a destrui full e auto caba pero a impedi su expansion.

## Seccion di transporte di detenidonan di C.E.A. a tira nan pagara



STA.CRUZ -- Manera ta costumber tur fin di aña ta tira un pagara pa core cu fuku y yama e aña nobo bonbini, asina tambe e seccion di transporte di detenidonan di Cuerpo Especial Arubano C.E.A. tambe a tira nan pagara y esaki tabata net patras di e edificio temporario di corte. Tur e colega a bini hunto pa asina nan papia di e aña cu ta cabando y expresa nan mihor deseonan na otro.

## Na Wayaca

## D.O.W. tambe a tira nan pagara na nan edificio nobo



STA.CRUZ -- Manera ta costumber tur fin di aña ta tira un pagara pa core cu fuku y yama e aña nobo bonbini, asina tambe empleadonan di Dienst Openbare Werken tambe a tira nan pagara y esaki tabata net patras di e edificio temporario di corte. Tur e coleganan a bini hunto pa asina nan papia di e aña cu ta cabando y expresa nan mihor deseonan na otro.

# SUCESO AWE24.COM

## Chauffeur kier a haci un shortcut pero el'a get stuck riba un blokki







STA.CRUZ -- Diasabra mainta a drenta informe di cu tin un auto cu a keda pega memey di caminda na Ponton.

Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu un chofer cu no conoce e caminda mucho bon a bay haci un maniobra pa shortcut y a keda pega riba e blokkinan blanco.

E chauffeur a indica cu yudana ta na caminda pa saca e pick-up.

## Accidente na e spiraal rotonde dilanti airport:

## Cruzamento di un vak pa e otro ta complica ora trafico pega







STA .CRUZ -- Diabierna atardi a sosode un accidente na e spiraal rotonde dilanti di airport, aki un automobilista cu no a componde mucho bon e sistema di drenta y sali di e rotonde a haye ta move di un vak pa e otro anto ela bay dal riba un auto den e otro vak. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Recomendable ta pa si bo no ta mucho costuma cu un spiraal rotonde bay purba pase ora cu no ta druk di diferente parti pa asina bo por componde y sa con mester core den dje.

### BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## "GOBIERNO MESTER PAGA SU LANDSBIJDRAGE NA A.Z.V. ATROBE ... MANERA LEY DI A.Z.V. TA PRESCRIBI !"

STA. CRUZ -- Finalmente PPA kier a bisa lo siguiente riba e aspecto di 'deficit' di AZV. Tempo cu a aumenta e 'premie' cu 100% riba lomba di pueblo (di 1 % pa 2%) nos flamante Ministro di Finanzas a elimina e asina yama Landsbijdrage cu lo mester ta wordo duna anualmente door di gobierno na AZV. Esaki ta significa dos cos. Na prome lugar cu e deficit di presupuesto di pais Aruba 'eigenlijk' semper lo mester ta un 60 miyon mas cu nan ta pretende cu E ta! Y na di dos lugar cu e pueblo fuera di ta carga un premie 100 % mas caro….. ta carga e responsabilidad directo di gobierno (landsbijdrage) hunto cu esaki, pero scondi… esaki ta abuso formal di Gabinete Mike Eman(AVP). Consecuentemente PPA kier declara cu e 'deficit' di AZV no mag ta problema… simplemente Gobierno mester reasumi su responsabilidad door di paga un Landsbijdrage na AZV manera Ley ta prescribi atrobe…. y esaki 'eigenlijk' lo mester ta un suma alrededor di un 100 million florin!! Esey ta e solucion….. y Gobierno mester carga su responsabilidad den esaki. Finalmente especialmente pa nos ciudadanonan di San Nicolas… cu e inversion den Hospital na Oranjestad, Gabinete Mike Eman(AVP) ta permiti un inversion den Oranjestad di alrededor di UN BIYON florin … ersus 25 miyon den San Nicolas….. So much pa e promesa sagrado cu San Nicolas bao di AVP lo ta PRIORIDAD NO. 1…!! Nada contra inversion den nos capital Oranjestad. Pero NO tin un balance entre e inversion den Oranjestad y e inversion den San Nicolas y otro districtonan.



# Endy Croes y Francisco Chirino

### A keda nombra den comision internacional pa dirigi weganan Clasificatorio di ECASC na Bahamas



Aruba Softball Bond ta sera un aña 2012 exitoso y alaves ta habri 2013 cu bon noticia. Desde 2010 Endy Croes hunto cu Chipen Chirino a trese un mocion durante Congresia di CONPASA (Pan Americano) pa asina combense 33 paisnan presente y Don Porter cu e islanan mester por bin na remarke pa lanta un Confederacion nobo pa asina hunga clasificatorio entre islanan. Tambe Endy a expresa e deseo ta pa islanan di di 1 miyon habitante of menos por bira miembro. Den tempo record minister di deporte di Bahamas a sostene Federacion di Bahamas y a invita tur islanan interesa hunto cu Don Porter pa un cumbre special cual a tuma lugar na Mei 2010 na Bahamas. Aki a forma e promer directiva unda 12 isla a duna acto di presencia y unda Endy Croes a keda eligi como 2nd Vice President y Francisco Chipen Chirino como board member. Despues na October 2011 esaki a wordo aproba pa tur miembronan durante Congreso di ISF y a bira official. ISF mesora a duna luz berde pa e Confederacion nobo ECASC por hunga un competencia clasificatorio y e ganador pues esun cu gana "ORO" lo ricibi e derecho pa representa e islanan den Mundial cual lo tuma lugar na Cali Colombia durante World Games. Pa e motibo aki Aruba su Selecion Femenino ta biahando 23 di January proximo pa Bahamas Freeport unda lo bay competi y trata pa clasifica pa Mundial. Esaki ta un oportunidad unico y ta un soño di cualkier atleta. Manera Don Porter a declara cu ohala e isla cu logra bay Mundial usa esaki como un experencia pa sigi desaroya e deporte di softball pa e next level. Weganan Clasificatorio lo tuma lugar di 23 pa 27 di Januari proximo na Bahamas Freeport. Pa cu esaki ECASC ( English Caribbean Amateur Softball Confederation) a nombre tanto Endy Croes den Technical Commission y Francisco Chirino den e Disciplinarian Commission pa asina dirigi e promer clasificasion internacional historico entre islanan. Esaki ta un logro grandi riba plataforma internacional y alaves un reconosemento pa nos dirigentenan local. Aruba un isla chiquito cu su dirigentenan criyoyo briyando internacional resonando nomber di Aruba. Aruba Softball Bond ta manda palabra di felicitacion pa tanto Endy Croes como Francisco Chipen Chirino cu e logro aki. Pabien!!!

Anais, Ana from the east! Happy silly girl, who always made fun of our papiamento and told us "Gab! Chris! just say it again, it's funny! I want to hear it again! Come on!". We will miss all of your jokes and the way you walk in a room and light it up. Always ready to go party and have a good time. Vacation will not be the same in Aruba, and we will always remember the fun and crazy times of summer vacations spent with you. Goodbye for now, but see you again one day. And thank you for some of the most memorable times of our lives. We love you and will never forget you, you will always live in our hearts.

Your cousins Gabriella & Chris



Den nomber di famia Ridderstaat-Geerman y demas familiar y amistad di nos difunta stima ANAIS, nos kier a gradici di henter nos curazon tur persona cu di un manera of otro a duna nan tempo pa compaña nos den e oranan duro despues di e accidente, e oranan angustioso na Intensive Care na hospital y e momentonan dificil ora cu Anais a bay laga nos. Cu Dios bendiciona cada un di boso pa tanto atencion na ANAIS y nos famia brinda.

## "Nos Angel Ausente"



Kende ta Anais pa nos su famia? Un mucha muher hoben, yen di bida, alegre, hopi lief pa su famia, yen di atencion pa tur su hendenan, el'a stima tur su hendenan, cada un na su manera. El'a stima mucha hopi mes. Na cas e tabata e bon compañe di su mama, tata, Sydney, Lili , su sobrina stima PUNY, y su ruman Nikita, cu asina mes e tabata leu di dje, no tabata falta un dia cu e no ta comunica cune . Na trabao tur hende tabata gust'e. Hopi curazon el'a conquista cu su carisma, su sonrisa cu hamas a falta riba su cara, si boso a tira un bista riba su potretnan lo boso por a ripara esey, sonriente semper, asina ANAIS, ISJE, a biba su bida, contento, alegre, ANAIS pa nos tabata special, awe cu e no t'ey mas nos a comprende con hopi e ta significa pa nos. Nos di parti di su famia tin un conseho pa tur hoben cu gusta goza bida, goza ta bon, trip ta bon, pero pa tur cos tin un limite, cada biaha boso sali di cas corda cu bo a laga un ser keri sperando ansioso boso regreso sano y salvo , please haci'e, di curazon nos ta pidi boso. ANAIS tambe a bisa su mami, un djis mi ta bin cas y hamas e'a bolbe cas. ANAIS, ISJE, cu hopi duele y tristeza nos ta despedi di bo, abo sa cuanto nos lo tawata kier a tenebo cerca nos, e ta manera un soño cu hamas lo nos kier a spierta di dje. ANAIS, ISJE stima, bo ta laga un bashi den nos curazon, den nos casnan, drumi dushi ISJE, nos lo sigui stimabo pa semper, sosega suave, manda pa nos tur forza y consuelo. ISJE, nos no ta bisabo ayo, solamente te oro, ISJE, keda trankil, drumi dushi!

## "Ishe"




ANAIS, mi flor precioso Cu tanto color y amor A marchita, e mester a bay Pa florece den un mihor jardin Cuanto a duel mi mirabo bay Asina hoben y asina tempran Ishe lo no bishitami mas Bo recuerdo y retratonan Lo bay ta mi consuelo awor ANAIS, ISHE, synonimo di amor, Cariño, alegria y ternura ISHE, mi sa bo a bay mi dilanti Pa prepara un lugar pa mi, Pa wardami cu brazanan habri. ISHE, ANAIS, drumi dushi, sosega den braza di Señor.

Bo tantanan cu semper a stimabo manera abo a stimanan.

Famia: Geerman/Ridderstaat






Dirigi na: Britannia, Nacional, RCA, Dakota, Estrella, Riverplate, La Fama, Bubali, Caiquetio, Caravel, JTL, Unistars, Brazil Jrs, Arsenal, FC Sanicolas y Trupial.
Comision di Referee
Stadionbeheerder CDGT y CDFF

## SCHEDULE COPA BETICO CROES 2013 ROUND I

Aruba, 27 December 2012

Ricibi adhunto e schedule di Copa Betico Croes 2013 Round 1.

| DIA | FECHA | ORA | WEGA | | | TERENO | SCORE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dialuna | 7/1/2013 | 8:00 PM | Britannia | vs | Trupial | CDFF | |
| Diamars | 8/1/2013 | 8:00 PM | Unistars | vs | Arsenal | CDFF | |
| Diaranzon | 9/1/2013 | 8:00 PM | Nacional | vs | Brazil Jrs | CDFF | |
| Diaheubs | 10/1/2013 | 8:00 PM | JTL | vs | La Fama | CDFF | |
| Diabierna | 11/1/2013 | 8:00 PM | RCA | vs | Caravel | CDFF | |
| Diasabra | 12/1/2013 | 8:00 PM | Caiquetio | vs | Bubali | CDFF | |
| Diadomingo | 13/1/2013 | 5:00 PM | DAKOTA | vs | FC Sanicolas | CDFF | |
| Diadomingo | 13/1/2013 | 7:00 PM | Riverplate | vs | Estrella | CDFF | |

E torneo ta basa riba e sistema di knock-out. Despues di prome round 8 equiponan victorioso lo pasa pa hunga quarter final cual ta programa pa tuma lugar riba Diahuebs, Diabierna y Diadomingo January 17, 18 y 20, 2012. E ganador nan di e quarter final lo pasa pa e semi-final programa pa tuma lugar riba Diamars y Diaranson January 22 y 23, 2012 den CDFF y e ganadornan lo pasa pa e final cu lo tuma lugar dia 25 January 2012.

Caarchinan geel y cora ta conta pa campeonato regular. Si e wega despues di 90 minuut ta un empate lo tira penalty pa dicidi e ganador.

Si acaso despues di 90 minuut di e "wega final" tin empate, lo hunga 2x15 minuut extra, si despues di e 2 x15 minuut extra ainda tin empate lo tira penalty.

Attentamente,

Ursell Arends
Competitieleider Copa Betico Croes 2013

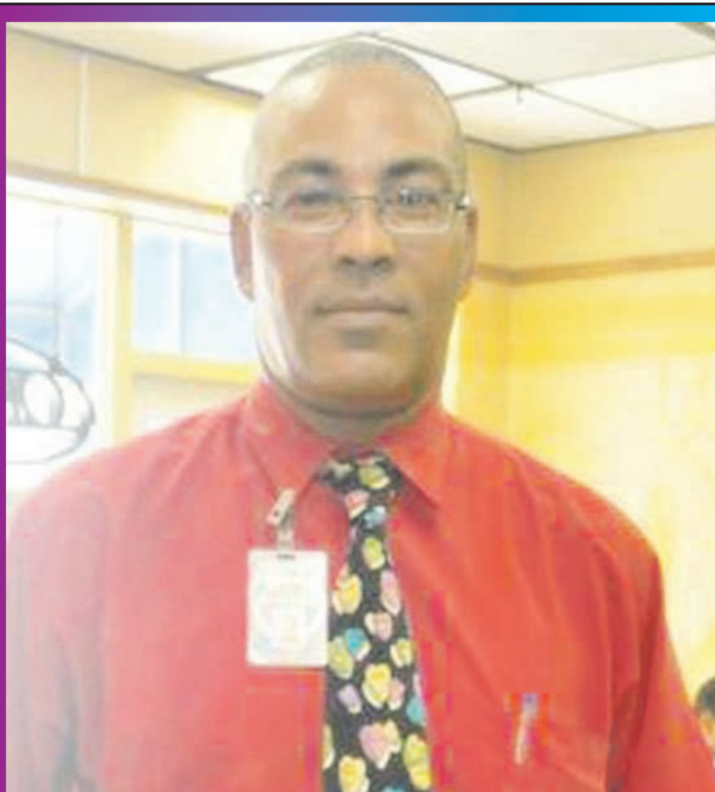


# Registracion di Grupo di Carnaval



STA.CRUZ -- Stichting Arubaanse Carnaval (S.A.C.) ta e organo oficial pa organisa y coordina e Carnaval na Aruba pa medio di e comunicado di prensa aki kier a informa Aruba completo riba e paradanan di celebracionnan grandi cu lo bay celebra na 2013. SAC ta haci un yamada na tur e lidernan di grupo di Carnaval pa inscribi nan grupo cu cual nan ta bay participa den e paradanan di Aruba su Carnaval 2013. Carnaval nr 59 lo ta e antesala di e celebracion di diamante cu Aruba lo celebra na 2014. Ya for di lunanan atras gruponan di Carnaval ta trahando riba tur nan preparacion pa asina por presenta un bunita fantasia riba nos cayanan durante e paradanan di Carnaval 2013. SAC pa medio di e comunicado aki kier a recorda tur gruponan pa registra nan grupo pa asina dia 3 di januari 2013 anochi lo tira lot pa e secuencia pa tur e paradanan di Carnaval 2013. Aruba lo cuminsa cu su prome parada di Fakkel riba diasabra 5 di januari 2013. E parada aki ta premira di bira uno grandi den participacion. Pa e motibo aki ta pidi tur grupo pa tene cuenta cu nan tin cu registra na SAC pa asina informa e maximo di participante cu nan lo bay participa cu ne den e dicho parada. Esaki ta pa asina por pasa e informacion necesario pa Cuerpo Policial di Aruba pa asina nan por haci nan planeamento den loual ta persona cu lo ta activo durante di e parada aki. SAC ta recorda pa tur grupo pa registra pa asina via lot lo scoge e secuencia. Riba dia di e parada ta spera tur banda musical pa ta para na tempo riba espacio destina pa nan pa asina e parada por cuminsa na tempo y pa e por caba na e tempo stipula. Mensaje: Turismo ta Aruba di pilar nr 1 di economia y nos tin cu traha pa mantene esaki y percura pa nos bishitantenan y nos mesun pueblo disfruta di un carnaval SAFE. Esaki por wordo realisa si cada un si nos duna nos aporte positivo na e celebracion aki. SAC ta haci un peticion na tur participante y mirones pa nan comporta nan mes bon y disfruta di e temporada di carnaval sanamente. Tur esunnan cu ta bay disfruta di alcohol durante e parada aki pa nan haci esaki cu control y evita cu e consumo di alcohol ta bira dimas, caminda cu por tin consecuencia pa bo persona y kisas pa otro. Na esunnan cu ta pensa di uza violencia of busca problema durante di e parada, tene cuenta cu Cuerpo Policial lo NO FAYA di hala bo atencion y caminda cu hasta por tin consecuencia pa bo pa full e temporada di Carnaval 2013. Na e hubentud di Aruba SAC ta haci un suplica pa nan mayornan papia cu nan yiunan pa asina evita cu nan ta bay bebe sin control, ta anochi laat riba caya of ta haya nan mes den problemanan sin cu tin mester. Tur menor di edad ta responsabilidad di nan mayor pues tur daño causa pa bo yiu menor di edad ta keda pa nan respectivo mayornan pa carga cu e consecuencianan. Pa finalisa na tur esunnan cu bay wak Fakkel cu baby y mucha chikito pa evita di ta te laat riba caya caminda cu nan ta wordo exponi na situacionnan cu no ta na nan bienestar. Ban Celebra carnaval 2013 caminda cu un biaha mas Aruba ta na Cabes.

# FESTIVAL DI DANDE



Beter laat dan nooit Dia 29 December a cumpli un aña mas di bida e 'Querido Locutor' di Top FM 95. E ta haya pabien di parti su oyente favorito, Diana Wernet y famia. Sperando cu Elvis Weert lo pasa un dushi dia den compania di su sernan keri.

Querido Locutor hopi pabien y hopi bida y salud pa bo sigui informa bo Querido Oyente nan.

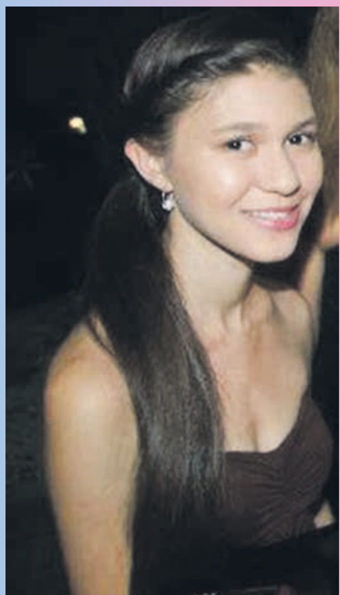







Beter laat dan nooit Awe nos tanchi mas dushi y stima Nakisha Chong a haci aña. Xade, Xena y Xavi ta manda bisa tanchi cu nos ta bin come bolo. Nos ta stimabo.

Beter laat dan nooit. Dia 28 di December nos na Avon a supla 19 bela pa e prinses di Avon. Nos tur ta desea Nakisha Chong hopi aña mas di bida. Nos ta spera cu tur su deseonan wordo cumpli. Kisha, we all love you!!! Muahhhhhh!!!





Beter laat dan nooit! Pabien ta bay pa nos amigo y colega Elvis Weert, kende a haci aña . Nos ta desea hopi aña mas di bida y salud. Cu Dios drama su bendicion riba bo, di parti Mili. Sigui janga bo krenchi cos!

# FESTIVAL DI DANDE









# CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com



## TA BENDE

TERENO PA CAS: 6 lot di 390 m2 tereno propiedad na Tanki Leendert. Awg. 75.000 per lot. Prijs ta negociabel.Situa na Tanki Leendert, banda di Rococo Plaza.

## FOR SALE

Ta bende hariña di MAISHI RABO 100% Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Telefon 588-5380

## TA HUUR

un kamber na macuarima pa 1 persona cu su banjo priva. Afl. 350.00 pa luna y un luna di deposito. Kamber ta separa cu propio entrada. Awa cu coriente ta apart Telf: 7469309

## TA HUUR

un cas di 4 kamber y dos baño na Dakota, banda di caminda principal Caya Betico Croes na Cumana. **Si ta desea pa biba cu famia of pa haci negoshi.** Pa mas informacion yama 592-6895 Sr. Croes.

## TA FURA

**Orange Matras Fabric**

ta fura y traha matras y box spring den tur midi , ta fura set di sala, tv chair y pa auto pa mas info bishita nos olijfistraat 23d of por yama na 588-7468 / 569-8053.

## Ta Bende

AYACAS CON Y SIN PICA
5,00 AFL
TELL: 566-0972 OF 740-1729.

## HEALTHY LIVING NURSES

Ta duna servicio pa nos grandinan den dianan di fiesta.
Pa mas info yama 744-7863

## TA HUUR

Apartamento, 2 kamber, 1 baño, cushina, sala, comedor. Full muebla, airco! Afl. 100.00 pa dia inclui awa y coriente. Available pa December, Januari y Febuari. Situa na Noord, banda di Texaco Sasaki, 2 minuut di beach y hotelnan grandi.
Tel: 567-9696

## TA BENDE

Un generator Denyo di 15 KVA riba su garoshi cu wiel. Ta start y traha den perfecto condicion. Afl. 16.000.00 negociabel. Haci bo oferta.

Call: 739-0101

2013

Barcelona Vets ta desea tur miembro, hungador y pueblo di Aruba
UN FELIZ AÑA 2013





**CONDORITO**

¡OIGA, VECINO, CREO QUE TENDRÍA QUE CONTROLAR MÁS A SU SOBRINO!
¿QUÉ HIZO?
¡ROMPIÓ VARIOS VIDRIOS DE MI CASA A TOMATAZOS!
?
¿ESTÁ SEGURO DE QUE FUE CONEJO?
¡CLARO QUE SÍ!

## Sorteo di dia :

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

| | |
|---|---|
| Lotto | |
| Mini Mega | |
| Mega Ball | |
| Zodiac | |

**Telefonnan importante:**

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**
Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**
Yama na Centro Medico
524-8833

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## AWA Y IJS



Den nan propio pais ainda na principio di 2012 e tempo a mantene e mentenan ocupa. Na januari yobidanan fuerte a percura pa un inundacion den e franja di Dordrecht te Noord Groningen. Sobre todo den e parti nord di e pais e inundacion ta grandi y teritorio agricola ta completamente bou di awa pa recoge e yobida. Despues di a termina e advertencianan pa clima extreme riba 6 di januari y e nivel di awa den e dianan posterior a cuminsa declina e atencion masal a desplaza pa un forma mas placentero di noticia di tempestad: E kentura di diesunestado a desata. Na fin di januari y principio di februari danki na e forza dominante den e luz di speculacion, informenan meteoroligico adicional, spicacionnan durante e noticia tocante clima, programanan di e diesunestadonan, circo mediatico na Friesland y naturalmente e reunionan tan discuti di hefenan rayon. President di e Asosacion di Diesunestadonan Frisia Wiebe Wieling asesina riba 8 di februari na nomber di e maestro di ijs Frisia e veredicto redentor pero decepcionante: “it giet net oan”.

## PRINCIPE FRISO



Principe Friso tabata na peliger di bida y morto riba 17 di Februari despues di un accidente di ski.Esaki a bira e noticia di mas lesa. E di dos yiu homber di Reina Beatrix a keda dera bao di un avalancha durante e vacacion annual di skimento di e famia na Lech Austria y a resulta asina cu lesionnan cu a amenaza su bida. Un siman despues ta evidente cu principe Friso ta sufri di lesionnan masha grave y e posibilidad di algun tempo recupera conocemento ta hopi chikito. A dura te November pa e prome update real tocante e condicion di salud di Friso: El a mustra algun señal di conciencia minimo. Sin embargo su future ta insigur y dokternan a duna di conoce di ta ianda masha preocupa.

## GUERA Y CONFLICTONAN

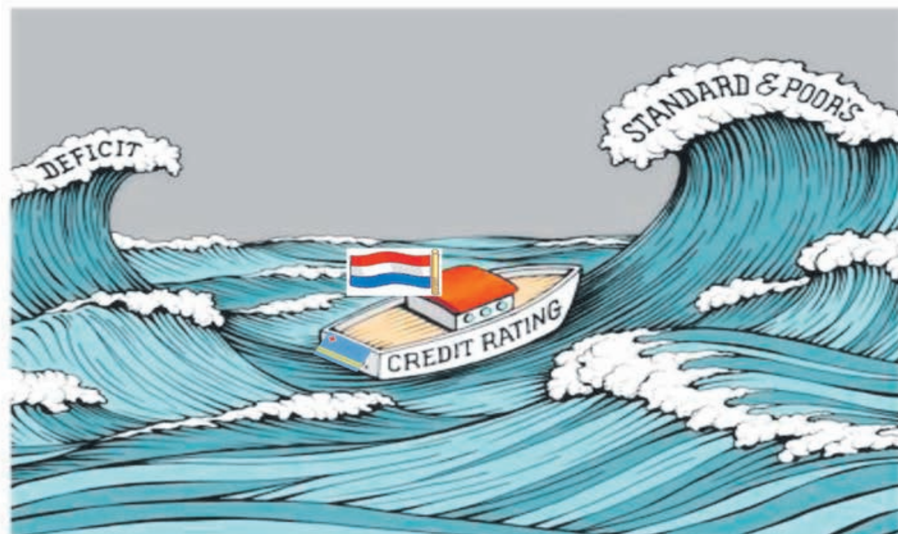


Ora cu na 2011 e rebuelto den e mundo Arabe a estreya no por a sospecha cu Siria lo encontre den un guera civil sangriente na fin di 2012, aproximadamente rebeldenan uni y e ehercito di president Bashar al-Assad. Henter 2012 imagennan a imergi di explosionnan grandi, victimanan civil y hendenan cu tabata huy cruzando e frontera pa Turkia. Un bista riba un solucion of den todo caso un paro di arma ta na final di e aña ainada masha leu. Rusia y China ta permanece blokeando intervencion internacional cu un veto den e Conseho di Seguridad di Nacionnan Uni. Un poco mas na occidente mediano November e cantidad di atakenan di cohete cu a faya desde e fraña di Gaza riba Israel a aumenta.

## Bootje komt zo!

Acuerdo firma cu Profesor Wubbo Ockels pa “maiden voyage” di ECOLUTION pa Aruba

Publication: Tuesday, 17 July 2012. Categoria: **General**




Wowo Politico

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## E CAMBIONAN POLITICO Y DESTINO A AFECTA PRINCIPE FRISO



2021, lo drenta historia como e aña den cual Principe Johan Friso a drenta un coma despues di un accidente fatal di ski na Austria. Pero mas cu claro tabatin algo ms: Asina tambe 2012 ta e aña di eleccion. No solamente na Hulanda unGabinet nobo a keda eligi, pero atrabes di henter mundo cambionan di poder a tuma lugar of a conserva lidernan precisamente, na mas o menos un manera democratico, nan lugar riba e felpa. Americanonan a scoge riba 6 di November pa duna Barack Obama un segundo mandato. Su rival Republicano Mitt Romney a yega basta cerca e anochi di eleccion, sin embargo a perde den Ohio, Virginia y Wisconsin garantizando Obama atrobe mas cu 1400 anochi den Cas Blanco. Na Europa tambe e urna electoral tabata basta ocupa. Na Francia, Francois Hollande a tuma e baston over di Nicolas Sarkozy, kende despues di su di segundo buelta riba 6 mei mester a bandona tereno. Riba e mesun fecha Andonis Samaras ta haña luz berde di un majoria Griego pa despues di algun receso bira e sucesor definitive di Giorgos Papandreou.

## PRIMAVERA ARABE



Otro eleccion interesante ta forma e raiz di e primavera Arabe. Mohamed Mursi a ser eligi na fin di mei como e president nobo pa Egipto. E successor di Hosni Mubarak no tin mester sin embargo di conta cu hopi apoyo algun luna despues. Na principio Yemen tabata ya caba den e character di un cambio di regimen. Abed Rabbo Mansour Hadi a reemplaza Ali Abdullah Saleh- como unico candidato el a gana e eleccionnan cu 99,8 por ciento. Na Libia Ali Zeidan ta desde 30 di October e prome Prome Ministro eligi desde e caida di ex dictador Muammar Kadaffi.

## RUSIA Y CHINA



Den e dos superpotencianan muncial tambe ta sosode un cambio di poder riba papel. Vladimir Poetin a postula su mes atrobe como candidato pa bira president di Rusia riba insistencia di su predecesor Dmitri Medvedev. Cu mas di 60 por ciento di voto e ta bay ocupa riba 7 di mei su di tercer mandato. Na China por fin e congreso di e partido comunista a cuminsa riba 8 november, unda un comite central di alrededor 200 hende homber a ser eligi. Parse cu Xi Jinping e candidato culpa di asesinato ta sucesor di e actual president Hu Jintao.

**Remitido**

# Nos ta reconoce y aplaudi tur bon obra cu ta wordo haci pa e bienestar di nos isla Aruba

Bispo di Pasco un multitud grandi a sali pa e inauguracion di e streetcar y nos por a lesa cu esaki a pone curazon di Playa bati atrobe. Un tres siman asina prome cu esaki, e curazon di nos pueblo mester a salta algun di su batinan, lesando tocante e invitacion cu un di nos ministernan di gobierno a ricibi, pa ta testigo na Hulanda, di un matrimonio entre dos hende di e mesun sexo. Cu orguyo nos mandatario a laga pueblo sa, cu e ta sinti su mes honora y a acepta e invitacion aki, y cu su participacion den esaki, no tin nada di haci cu politica of cu su partido cu e ta representa. Riba e pregunta si e ta acepta matrimonio homosexual, el'a duna di conoce cu e ta respeta derecho di tur hende y ta contra di tur discriminacion. Ya cu esaki a wordo publica cu orguyo y na grandi y pa sigur a laga hopi pregunta atras, e ta solamente corecto pa nos toch ainda prome cu clausura di 2012, yuda clara pueblo su mente cu ta wordo bombardia cu asina tanto idea- y filosofianan. Profeta Habakuk, den su tempo, y guia pa Dios, a laga su pueblo Israël sa cu nan ta wordo destrui pa falta di conocemento cu ta bin di Dios y su Palabra. Relaciona cu loke a wordo publica, ban permiti e palabra di Dios claria nos mente y trece den nos curazon siguranza y paz, pasobra e berdad ta haci hende liber. E prome cos cu abo y ami tin cu sa y cu ta trece alivio ta, cu no ta tur hende cu ta usa nomber di Dios ta un creyente berdadero of representante real di Dios. For di abundancia di curazon nos boca ta papia y un fuente no por saca awa limpi y awa contamina na e mesun tempo. Nos Maestro a bisa: "No ta tur hende cu bisa Mi: Señor, Señor, lo drenta e reino di cielo; ma esun cu haci e boluntad di Mi Tata cu ta den cielo". E Palabra di Dios ta spierta nos pa ta sobrio y alerta, pasobra nos adversario, e Diabel , ta cana rond manera un leon cu ta gruña, buscando ken e por devora. Den e boekinan di Mateo y Lucas, nos ta mira hopi cla, con Diabel a usa varios di su tacticanan pa purba pone Hesus peca contra di Dios y pa asina E descualifica su mes di ta e Salbador di e rasa humano. Pero nos Maestro a resiti'e firmamente cada bes cu e palabranan:" Ta para skirbi", "Ta para skirbi", "Ta para skirbi", "Hende no ta biba di pan so, ma di tur palabra cu ta sali for di boca di Dios, " No tenta Señor bo Dios", "Adora Señor bo Dios, y sirbi E so". Ora un palamentario of un hende di importancia, ta bay tuma un decision cu ta bay afecta e, otronan of un pueblo completo, e cos corecto pa haci ta pa busca conseho di otronan cu por yuda waak e situacion for di otro puntonan di bista. Den pasado reynan cu tabata teme Dios, nunca tabata traha independiente, pero semper cu e sumo sacerdote y un profeta pa duna nan conseho y e mente di Dios den tur cos. E palabra di Dios ta siña nos cu cualkier persona cu ta den zapato di un lider, representando su famia, Iglesia, partido of su nacion, mester tin un bon reputacion cerca esnan pafor di su famia, Iglesia, partido, nacion, etc., pa e no cay den reproche y den trampa di Diabel. (1 Timoteo 3 :7). Nos tin cu puntra nos mes ta ken ta doño di cielo, tera, y di ser humano y tur cos cu ta existi. Ta nos of ta Dios? Ken tin e ultimo palabra? Ta nos e vasonan di klei of Esun cu tin nos y nos rosea den Su man? Finalmente nos ta lesa den Romanonan 1:26b y 32 "...pasobra nan muhernan a cambia nan funcion natural pa loke ta contra naturaleza, y di mesun manera tambe e hombernan a bandona e funcion natural di muher y a kima den nan pasion un pa otro; homber cu homber ta comete actonan indecente y ta ricibi den nan mes persona e castigo mereci pa nan eror. Maske nan conoce e ordenanza di Dios, cu esnan cu ta practica cosnan asina merece morto, nan no solamente ta haci mescos, ma cu gusto nan ta duna aprobacion tambe na esnan cu ta practica e cosnan aki". Nos por cambia e palabranan di Dios, of acusa e Altisimo Dios di ta discriminando? Palabra di Dios ta capaz pa huzga e pensamentonan y intencionnan di corazon. Y no tin ningun criatura scondi PA SU BISTA, ma tur cos ta habri y bisto dilanti di wowo di Esun cu nos tin di haber cun'E. Dios ta Esun cu ta aproba of desaproba nos pensamentonan y intencionnan. (Heb.4:12-13). Ban laga nos tur anto, den 2013, cana cu referencia pa Dios cu ta e cuminsamento di sabiduria (Prov.1:7). Nos ta reconoce y aplaudi tur bon obra cu ta wordo haci pa e bienestar di nos isla Aruba.

Asociacion di Pastoornan (APU)



Maestronan y trahadornan di St. Franciscus College, meneer Gerardo, juf. Nadine, juf. Sabine, juf. Louella,juf. Jeanette G., juf. Andrea, juf. Renatha, juf. Elly, juf. Daphne, juf. Zulaika, juf. Jeanette H., men. Igmar, Robbie y Aleida uni ta dedica e poesia aki na nan amigo y colega den enseñanza, sr. Ennio Enrique Kelly mihor conoci como Doc q.e.p.d.

**"E AMIGO FIEL"**

Un mentor cu inteligencia
a trece semper cu alegria
su forma bunita di educa.
Pasenshi tabata su arma
pa su mision y regalo duna
como educador tan stima.
Un amigo fiel cu a dedica
tur su bida den enseñansa.
Cuanto conseho no a ricibi
pa por a sigui sin a exigi.
Papa Dios a dune un don
unda a drama e bendicion
precioso cu a yama Amor
pa su prohimo y representa
e tata cu a bin reemplaza
lugar di cada un di mayor
cu a pone confianza y balor.
Mescos cu su team di bida
RCA cu a yena su caminda.
Amigo fiel, tata responsabel,
esposo amoroso y admirabel
cu a wordo yama pa Señor
lagando atras tristeza y dolor.
Mustrando cu un frase bunita
cu Amor ta e caminda di bida.
Mi no a muri, mi lo keda bibo
den boso y na cada momento
boso buscami, ami lo bay ta den
boso curazon bon warda.

**Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten**



# Santa Faustina



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

# Santa Faustina

Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos. Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos. Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

# Peregrinacion 2013

Otroaña di 7 pa 24 di Mei 2012 lo bay tin un peregrinacion pa kapel Vrouwe van alle Volkeren(Amsterdam), Fatima (Portugal), Santiago de Compostela (Spaña), Lourdes (Francia), Nevers - Bernadette (Francia) y Rue du Bac - La BirgenMilagrosa (Francia). E peregrinacion aki ta bao di guia di Stichting Limburgse Bedevaarten (unfundacion Hulandes) y lo wordo dirigi spiritualmente pa Pater P. Canisius di KapelVrouwe van alleVolkeren y Pater J. Bouman. A bin algun lugar liber pa esnaninteresa.

Persona di contacto: Tessa Toré Cel 747-4700 y Ica Croes Tel 585-8546 y Cel 734-8585.

# MAS DI FESTIVAL DI DANDE





